

**Consejo de Seguridad**

Distr. general  
1 de octubre de 2012  
Español  
Original: inglés

---

**Cartas idénticas de fecha 23 de agosto de 2012 dirigidas al  
Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad  
por el Representante Permanente de la República Árabe  
Siria ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno y en relación con mis cartas de fechas 16 a 20 y 23 a 25 de abril, 7, 11, 14 a 16, 18, 21, 24, 29 y 31 de mayo, 1, 4, 6, 7, 11, 19, 20, 25, 27 y 28 de junio, 2, 3, 9, 11, 13, 16, 17 y 24 de julio, y 1, 2, 8, 10, 14, 16 y 23 de agosto de 2012, tengo el honor de trasmitirle adjunta una lista pormenorizada de las violaciones del cese de la violencia cometidas por grupos armados en la República Árabe Siria desde la noche del martes 14 de agosto de 2012 hasta la del miércoles 15 de agosto de 2012 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) **Bashar Ja'afari**  
Embajador  
Representante Permanente



**Anexo de las cartas idénticas de fecha 23 de agosto de 2012  
dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de  
Seguridad por el Representante Permanente de la República  
Árabe Siria ante las Naciones Unidas**

[Original: árabe]

**Violations committed by the armed terrorist groups between 2000 hours on 14 August 2012  
and 2000 hours on 15 August 2012**

	<i>Place</i>	<i>Time</i>	<i>Violations committed by armed terrorist groups and result thereof</i>
1	Lebanese border	2130	Shots were fired from Lebanese territory at border guard personnel.
2		2200	Shots were fired from Lebanese territory at border guard personnel in Fadiliyah.
3		2200	An attempt was made to infiltrate from Lebanese territory at the town of Arsal, and shots were fired at border guard personnel.
4		0100	Attempts to infiltrate from Lebanese territory were made at Idiliyah, Uyun al-Sha'rah, Halat, Gharir and Muqattabiyah.
5		1230	Shots were fired from the farms in the village of Halat at border guard personnel.
7	Jordanian border	0600	Shots were fired in the direction of border guard personnel in the town of Kharab al-Shahm.
8	Turkish border	1700	Shots were fired and ENERGA grenades were launched at houses and border guard personnel in the village of Hayr Jamus Saghir.
9	Damascus and Rif Dimashq	0730	In the Rankus plain, shots were fired at a bus carrying law enforcement personnel on leave, killing Sergeant Ramiz Jawdat al-Hasan and injuring 12 personnel, including an officer of the rank of colonel.
10		0805	An explosive device was detonated in a car behind the Dama Rose hotel, injuring six law enforcement officers and burning seven vehicles.
11		0900	Shots were fired at law enforcement officers in the Qabun area, injuring five officers.
12		1100	A vehicle belonging to the engineering department in the Qadam area was stolen.
13		1130	A rocket-propelled grenade was launched at the Qatana district administrative building, injuring two officers.
14		1300	Shots were fired at Colonel Mahmud al-Awwad al-Malham in Khan al-Shaykh, killing him.
15		1400	Shots were fired at law enforcement officers in the Tall Manin district, killing Sergeant Samir Yunus, Corporal Abd al-Wahid Mardashli and enlisted men Husayn Hajj al-Hamdu and Farah Abdullah al-Khayr; injuring eight others; and damaging an armoured vehicle.
16	Dar'a and the surrounding countryside	2215	The home of the civilian Isam Ahmad al-Sharifah was attacked in the town of Qilah; he and his wife were beaten and his car and mobile telephones were stolen.
17		1000	Shots were fired at law enforcement officers in Tafas, killing Officer Subhi Khalil and injuring Captain Hasan Abbud, Lieutenant Ayham Isa and three other men.
18		1000	Sergeant Mahmud Saqr and Sergeant Yusuf Ibrahim were abducted in the village of Nasib.

	<i>Place</i>	<i>Time</i>	<i>Violations committed by armed terrorist groups and result thereof</i>
19		1300	An explosive device was detonated next to a water line running through land belonging to the city of Tafas.
20		1530	Shots were fired at law enforcement officers in the centre Dar'a city, injuring one an officer.
21		0600	Shots were fired at law enforcement officers in the city of Tafas, killing Corporal Hawzan Janhi and enlisted men Ahmad al-Faris and Mansur al-Alyawi, and injuring five other men.
22	Homs and the surrounding countryside	2115	Shots were fired at law enforcement officers in the Jurat al-Shayyah quarter, injuring an officer.
23		2200	Shots were fired in the direction of a military barracks in the area of Al-Ghantu, injuring an officer.
24		0555	Shots were fired at law enforcement officers in Brazil Street, injuring an officer.
25		0600	Shots were fired at law enforcement officers in Bab al-Siba'–Qal'a, injuring two officers.
26		1425	Shots were fired at a law enforcement officers in the city centre, injuring three officers.
27		0600	Shots were fired at law enforcement officers and civilian and military vehicles passing on the international highway at Dar al-Kabirah bridge, killing police officer Abdulsaid Rustum and Corporal Yamin al-Ahmad, and injuring 14 men, including an officer of the rank of lieutenant.
28		1430	An articulated truck was stolen near Tall Dahab.
29		1800	Shots were fired in the direction of Qarabis and Qusur at law enforcement officers, injuring an officer.
30		0800	Colonel Hamidi Qasim Tu'mah was abducted in the Tadmur area.
31	Hama and the surrounding countryside	2130	A rocket-propelled grenade was launched at law enforcement officers at the A'laf Roundabout, injuring an officer.
32		0730	Shots were fired at a civilian, Marwan Dib, at the Sabil bridge, killing him.
33		1400	A 5-kg explosive device was planted near the examinations department in the Lawzah quarter.
34		1400	A Government car, licence plate No. 946519, was stolen from the civilian Jamal Abdulqadir al-Ku'aykati in the Hadir quarter.
35		1500	Shots were fired at law enforcement officers on the Hama–Muhradah Highway in the town of Shir, killing Captain Ammar Abdulkarim, Lieutenant Samir Fajr Ibrahim, Lieutenant Tallal Isma'il, Sergeant Mudar al-Ibrahim, Corporal Husayn al-Karih, and enlisted men Ali Sawwadah, Mujham al-Muhaymid, Abdullah al-Shalim, Nur-al-Din Dub and Muhammad Hasan; 11 other men were killed and another five were injured.
36		1825	A motorcycle, licence plate No. 14022, belonging to the technical services directorate, was stolen in the South Mal'ab quarter.
37	Aleppo and the surrounding countryside	0100	Shots were fired at law enforcement officers in the city of Aleppo, killing officer Muhammad Baydun and injuring nine other officers, including Captain Ali Asaf al-Ali.
38		0230	Shots were fired at law enforcement officers at the municipal building, killing Warrant Officer Khalid Tallah.
39	Idlib and the surrounding countryside	0600	An explosive device was planted on the Azmarin road.
40		0900	Shots were fired at citizens on the Ariha road at the bridge near the town of Mahmil, injuring three civilians.

	<i>Place</i>	<i>Time</i>	<i>Violations committed by armed terrorist groups and result thereof</i>
41		1100	Roads were blocked and citizens terrorized at the Rabi‘ rest stop in the city of Ma‘arrah.
42		1900	A car bomb was detonated at a law-enforcement forces checkpoint in the city of Idlib, killing Warrant Officer Wasim Ali and Sergeant Ibrahim Ibrahim, and injuring three other men.
43	Raqqah and the surrounding countryside	1400	Shots were fired in the direction of the military barracks near the Tishrin Dam, injuring three officers.

**Number of violations committed by armed terrorist groups between 2000 hours on 14 August 2012 and 2000 hours on 15 August 2012**

<i>Killed</i>		<i>Wounded</i>		<i>Abducted</i>		<i>Armed men</i>		<i>Firing of weapons by armed persons against</i>		<i>Cases where law enforcement forces responded to fire</i>	<i>Explosive devices</i>			<i>Theft</i>			<i>Attempted infiltration by armed persons</i>				<i>Attacks, roadblocks and fires</i>		<i>Material damage</i>	
<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Apprehended</i>	<i>Killed</i>	<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>		<i>Exploded</i>	<i>Defused</i>	<i>Exploded in manufacturing</i>	<i>Public</i>	<i>Private</i>	<i>Theft of weapons</i>	<i>Lebanon</i>	<i>Turkey</i>	<i>Iraq</i>	<i>Jordan</i>	<i>Civilian</i>	<i>Law enforcement</i>	<i>Public</i>	<i>Private</i>
1	37	3	91	—	3	—	10	4	29	21	2	2	—	4	2	—	6	—	—	—	1 fire	7 fires	—	—